

POOLS-T è stato fondato con il sostegno della Commissione Europea. Questa pubblicazione riflette soltanto il punto di vista dell'autore, e la Commissione non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi uso delle informazioni qui contenute.



**POOLS-T punta alla collaborazione e alla condivisione dei risultati**



**Uniamo i nostri progetti**  
**Entra ora nel pools (pools-t)**  
**e-mail [ka@sde.dk](mailto:ka@sde.dk)**



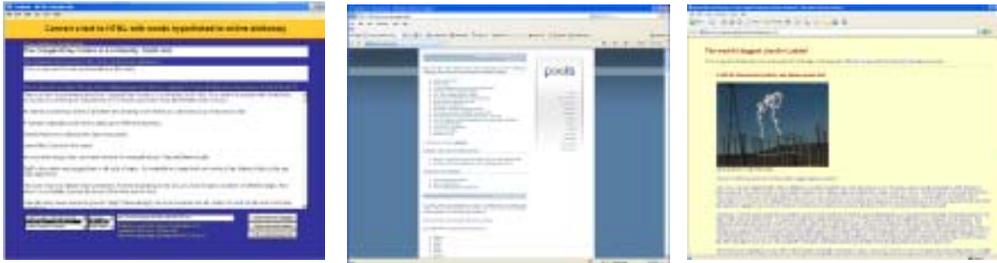
Se fai parte di un progetto linguistico (o ne hai già portato a termine uno) sali a bordo e metti in comune i tuoi risultati con quelli di altri progetti d'insegnamento delle lingue. Collaborando possiamo raggiungere più facilmente gli utenti finali e ottenere così un impatto importante, e mettendo in condivisione informazioni e risultati evitiamo di reinventare la ruota.

POOLS-T è un progetto sostenuto dal programma Leonardo Da Vinci e ha l'obiettivo di sviluppare software gratuiti per sostenere il CLIL (Content and Language Integrated Learning). Un altro importante obiettivo del progetto è quello di creare una rete di progetti linguistici.

Il sito web del pools potrà servire da portale per i tuoi risultati. Da esso è infatti possibile accedere a strumenti didattici, materiali, video e manuali metodologici per l'insegnamento linguistico, completamente liberi da diritti d'autore, che potrai usare e perfino includere nei tuoi progetti.

Salta a bordo e unisciti al team pools (e pools-t) scrivendo a [ka@sde.dk](mailto:ka@sde.dk)





**Il progetto POOLS-T** (Producing Open Online Learning System – Tools), coordinato dalla Scuola Professionale Odense-Vejle, nel sud della Danimarca, intende sviluppare nel periodo compreso tra ottobre 2008 e settembre 2010 gli strumenti informatici necessari a supportare docenti e studenti che lavorano con il CLIL (Content and Language Integrated Learning), anche per le lingue meno usate ed insegnate (LWUTL – Less Widely Used and Taught Languages).

Uno degli strumenti è un'applicazione da installare sul computer che convertirà testi e pagine web in pagine HTML, in cui tutte le parole sono collegate tramite link ipertestuali a dizionari online che coprono molte combinazioni di lingue europee. L'applicazione supporterà anche file audio, video e grafici, in modo che sia possibile arricchire il contenuto del testo.

L'applicazione produce pagine web/documenti html standardizzati che non richiedono all'utente l'installazione di alcun software o plug-in. L'applicazione stessa sarà libera da diritti d'autore e sarà open source, documentata e commentata, in modo da permettere la portabilità verso altri sistemi operativi, assicurando uno sviluppo ed una sostenibilità maggiori.

L'applicazione sarà dotata di interfaccia e video fai-da-te online in danese, olandese, inglese, greco, italiano e tedesco.

Per sostenere il CLIL, il consorzio del progetto produrrà una guida al metodo CLIL che spiegherà l'uso dell'applicazione in un contesto pedagogico.

[www.languages.dk](http://www.languages.dk)

Un altro degli obiettivi proposti è quello di creare un'applicazione web-based online che possa convertire le pagine web in pagine in cui tutte le parole sono collegate tramite link ipertestuali a dizionari online.

**Documentazione dei bisogni:** il bisogno di uno strumento gratuito è stato rilevato da diverse fonti, quali ad esempio EURYDICE 2006 „Content and Language Integrated Learning (CLIL) at School in Europe“.

I docenti CLIL e LWUTL sono obbligati a creare da sé le risorse ed i materiali didattici (rapporto EURYDICE 2005 „Key Data on Teaching Languages at Schools in Europe“). L'applicazione proposta automatizzerà una parte di questo processo e permetterà agli studenti di convertire materiali tecnici autentici in unità di apprendimento/supporto della lingua.

Il suddetto bisogno è documentato anche nell'ICC report (2003) „The Impact of New Information Technologies and Internet on the Teaching of Foreign Languages“, che conclude: „Si passerà dal consumo passivo di programmi già pronti alla costruzione indipendente dei contenuti, creati su misura per specifici gruppi o individui“.

**Disseminazione:** I risultati del progetto saranno disseminati attraverso l'EfVET e la EuroCall, come anche in diverse conferenze. Il sito web del progetto è inserito all'interno di un sito già esistente che annovera più di 40.000 visitatori individuali all'anno:

[www.languages.dk](http://www.languages.dk)

I risultati del progetto permetteranno un uso più vasto del CLIL in Europa.

**Maggiori informazioni:** La community dei membri ed utilizzatori del pools è un network popolare in costante crescita. Puoi diventare anche tu un membro della community o iscriverti alla newsletter sul sito del progetto: [www.languages.dk](http://www.languages.dk)



[www.languages.dk](http://www.languages.dk)